

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна»  
(СПбГУПТД)

УТВЕРЖДАЮ  
Директор ВШТЭ



## Рабочая программа дисциплины

|                                            |                                                                                                    |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Б1.О.04</b>                             | Иностранный язык                                                                                   |
| Учебный план:                              | ФГОС3++z180302-1_26-15.plx                                                                         |
| Кафедра:                                   | 6 Иностранных языков                                                                               |
| Направление подготовки:<br>(специальность) | 18.03.02 Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии |
| Профиль подготовки:<br>(специализация)     | Охрана окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов                            |
| Уровень образования:                       | бакалавриат                                                                                        |
| Форма обучения:                            | заочная                                                                                            |

### План учебного процесса

| Семестр<br>(курс для ЗАО) |     | Контактная<br>Практ.<br>занятия | Сам.<br>работа | Контроль,<br>час. | Трудоёмкость,<br>ЗЕТ | Форма<br>промежуточной<br>аттестации |
|---------------------------|-----|---------------------------------|----------------|-------------------|----------------------|--------------------------------------|
| 1                         | УП  | 12                              | 124            | 8                 | 4                    | Зачет                                |
|                           | РПД | 12                              | 124            | 8                 | 4                    |                                      |
| 2                         | УП  | 12                              | 119            | 13                | 4                    | Экзамен, Зачет                       |
|                           | РПД | 12                              | 119            | 13                | 4                    |                                      |
| Итого                     | УП  | 24                              | 243            | 21                | 8                    |                                      |
|                           | РПД | 24                              | 243            | 21                | 8                    |                                      |

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 18.03.02 Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии, утвержденным приказом Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 923

Составитель (и):

старший преподаватель

старший преподаватель

Доктор филологических наук, профессор

Лашина Е.Н.

Соколова М.К.

Полторацкая Н.И.

От кафедры составителя:

Заведующий кафедрой иностранных языков

Кириллова В.В.

От выпускающей кафедры:

Заведующий кафедрой

Шанова О.А.

Методический отдел:

Фахретдинова А. Р.

## 1 ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**1.1 Цель дисциплины:** Сформировать у обучающихся компетенции в области профессиональной деятельности, систему языковых знаний и коммуникативных умений и навыков практического владения современным иностранным языком для знакомства с новыми достижениями в соответствующей сфере профессиональной деятельности, повышения общей культуры и культуры речи.

### 1.2 Задачи дисциплины:

Рассмотреть структуру иностранного языка, фонетический строй, лексико-грамматические правила, терминологическую базу специальности.

Раскрыть принципы построения монологической и диалогической речи на иностранном языке на языке специальности и в бытовом общении.

Продemonстрировать особенности грамматического строя иностранного языка

Сформировать умения и навыки осуществления технического перевода по специальности.

### 1.3 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Предварительная подготовка предполагает создание основы для формирования компетенций, указанных в п. 2, при изучении дисциплин:

Дисциплина базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования.

## 2 КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

|                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</b>                                                                                                                     |
| <b>Знать:</b> особенности общения в странах изучаемого языка, как при установлении личных контактов, так и при работе в команде.                                                                                     |
| <b>Уметь:</b> осуществлять взаимодействие с зарубежными партнёрами, обеспечивающее успешную работу в международном коллективе.                                                                                       |
| <b>Владеть:</b> основами коммуникации в ходе работы в международной команде согласно национальным традициям стран изучаемого языка.                                                                                  |
| <b>УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</b>                                                       |
| <b>Знать:</b> лексику общего, делового и терминологического характера, грамматику и стилистику иностранного языка в объеме, необходимом для построения устного и письменного сообщения на иностранном языке          |
| <b>Уметь:</b> применять навыки участия в дискуссии на иностранном языке, анализа и оценки полученной информации.                                                                                                     |
| <b>Владеть:</b> устными и письменными формами общения на иностранном языке; навыками чтения, перевода и извлечения информации из различных источников с целью изучения зарубежного опыта в профессиональной области. |

### 3 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| Наименование и содержание разделов, тем и учебных занятий                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Семестр<br>(курс для ЗАО) | Контактная<br>работа | СР<br>(часы) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|--------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           | Пр.<br>(часы)        |              |
| Раздел 1. Иностранный язык для общих целей. Бытовая сфера общения.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1                         |                      |              |
| Тема 1. Семья и досуг.<br>Содержание темы: Грамматика.<br>Англ.яз.: Правила чтения ударных и безударных слогов. Порядок слов английского предложения.<br>Нем.яз.: Правила чтения. Порядок слов немецкого предложения, сказуемое.<br>Франц.яз.: Правила чтения. Порядок слов французского предложения, артикли, притяжательные местоимения, грамматическая основа предложения. |                           | 1                    | 12           |
| Тема 2. Мой родной город.<br>Содержание темы: Грамматика.<br>Англ.яз.: Многофункциональные глаголы to be, to have, to do.<br>Нем.яз.: Система времен немецкого глагола в действительном залоге.<br>Франц.яз.: Система французского глагола в действительном залоге, степени сравнения прилагательных и наречий.                                                               |                           | 1                    | 12           |
| Тема 3. О себе.<br>Содержание темы. Грамматика.<br>Англ.яз.: Степени сравнения прилагательных и наречий.<br>Нем.яз.: Модальные глаголы. Модальные конструкции.<br>Франц.яз.: Модальные глаголы. Модальные конструкции                                                                                                                                                         |                           | 1                    | 15           |
| Раздел 2. Иностранный язык для общих целей. Социально-культурная сфера общения.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                      |              |
| Тема 4. Здоровый образ жизни.<br>Содержание темы. Грамматика.<br>Англ.яз.: Модальные глаголы и их эквиваленты.<br>Нем.яз.: Предлоги и их управление.<br>Франц.яз.: Времена: будущее, ближайшее будущее, ближайшее прошедшее.                                                                                                                                                  |                           | 1                    | 10           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |     |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|-------|
| Тема 5. Интересы современной молодежи. Хобби.<br>Содержание темы. Грамматика.<br>Англ.яз.: Система времен глагола в действительном залоге.<br>Нем.яз.: Управление глаголов. Местоименные наречия.<br>Франц.яз. Степени сравнений прилагательных и наречий.                                                                   |   |     | 12,75 |
| Раздел 3. Иностранный язык для общих целей.<br>Социально-культурная сфера общения.                                                                                                                                                                                                                                           |   |     |       |
| Тема 6. Межкультурная и кросс-культурная коммуникация.<br>Содержание темы. Грамматика.<br>Англ.яз. Многофункциональные слова IT, ONE, THAT, THOSE.<br>Нем.яз.: Степени сравнения прилагательных и наречий.<br>Франц.яз.: Распространенное определение.                                                                       |   | 1   | 14,5  |
| Тема 7. Санкт-Петербург.<br>Содержание темы: Грамматика.<br>Англ.яз.: Система времен английского глагола в страдательном залоге.<br>Нем.яз.: Пассивный залог, безличный пассив, пассив состояния. Сложносочиненные предложения.<br>Франц.яз.: Согласование времен изъявительного наклонения. Сложно- сочиненные предложения. |   | 1   | 15    |
| Раздел 4. Основы делового общения в профессиональной сфере.                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |     |       |
| Тема 8. Развитие личности и перспективы карьерного роста. Правила написания CV.<br>Содержание темы: Грамматика.<br>Англ.яз. Залогово-временные формы причастия, функции причастия в предложении.<br>Нем.яз. Сложносочиненные предложения.<br>Франц.яз.: обороты: ограничительный и выделительный. Система предлогов.         |   | 5   | 17    |
| Тема 9. Этика делового общения.<br>Содержание темы: Грамматика.<br>Англ.яз.: Самостоятельный причастный оборот.<br>Нем.яз.: Сложноподчиненные предложения. Порядок слов. Виды придаточных предложений.<br>Франц.яз. Система личных местоимений. Типы вопросительных предложений.                                             |   | 1   | 15,75 |
| Итого в семестре (на курсе для ЗАО)                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   | 12  | 124   |
| Консультации и промежуточная аттестация (Зачет)                                                                                                                                                                                                                                                                              |   | 0,5 |       |
| Раздел 5. Иностранный язык для профессиональных целей.                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 |     |       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |   |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|-------|
| <p>Тема 10. Введение в специальность. История бумаги и бумажного производства.</p> <p>Содержание темы: Грамматика.</p> <p>Англ.яз.: Залогово-временные формы инфинитива. Функции инфинитива в предложении.</p> <p>Нем.яз. Инфинитив. Инфинитивные группы и обороты.</p> <p>Франц.яз. Инфинитив, инфинитивное предложение, инфинитивные обороты.</p>                        |  | 1 | 16    |
| <p>Тема 11. Тенденции химических технологий.</p> <p>Содержание темы: Грамматика.</p> <p>Англ.яз. Инфинитивные обороты Complex Object, Complex Subject.</p> <p>Нем.яз. Сослагательное наклонение, образование, времена.</p> <p>Франц.яз. Сослагательное наклонение., образование, времена.</p>                                                                              |  | 1 | 15    |
| <p>Раздел 6. Иностранный язык для академических целей. Учебно- познавательная сфера общения. Высшее образование.</p>                                                                                                                                                                                                                                                       |  |   |       |
| <p>Тема 12. Наш университет.</p> <p>Содержание темы: Грамматика.</p> <p>Англ.яз.: Условные предложения первого, второго и третьего типа.</p> <p>Нем.яз.: Причастия I,II. Образование. Употребление в роли определения.</p> <p>Сослагательное наклонение в придаточных предложениях и косвенной речи.</p> <p>Франц.яз.: Согласование времен сослагательного наклонения.</p> |  | 1 | 16    |
| <p>Тема 13. Химическая промышленность.</p> <p>Содержание темы: Грамматика.</p> <p>Англ.яз.: Условные предложения с конструкциями if only/I wish.</p> <p>Нем.яз. Распространенное определение.</p> <p>Сослагательное наклонение в формах вежливости.</p> <p>Франц.яз. Причастие настоящего и прошедшего времени. Деепричастие.</p>                                          |  | 1 | 13,75 |
| <p>Раздел 7. Иностранный язык для профессиональных целей. Основы делового общения в профессиональной сфере.</p>                                                                                                                                                                                                                                                            |  |   |       |
| <p>Тема 14. Охрана окружающей среды.</p> <p>Содержание темы: Грамматика.</p> <p>Англ.яз. Залогово-временные формы герундия. Функции герундия в предложении. Сложный герундиальный оборот.</p> <p>Нем.яз. Деловая переписка на немецком. Электронная почта. Сокращения, принятые в деловой переписке.</p> <p>Франц.яз.: Пассивный залог. Образование употребление.</p>      |  | 3 | 15,5  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |              |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|---------------|
| Тема 15. Отходы целлюлозно-бумажного производства.<br>Содержание темы:<br>Англ.яз. Правила перевода текстов научно - технической тематики.<br>Нем.яз. Структура делового письма. Примеры деловых писем.<br>Франц.яз. Сюжонктив: образование, употребление.                                      |  | 2            | 16            |
| Раздел 8. Иностранный язык для профессиональных целей. Моя будущая специальность.                                                                                                                                                                                                               |  |              |               |
| Тема 16. Моя будущая профессия.<br>Содержание темы:<br>Англ.яз.: Лексико-грамматический анализ текста.<br>Нем.яз. Причастные обороты.<br>Франц.яз. Сложноподчиненные предложения: придаточные причины и образа действия.                                                                        |  | 2            | 14,75         |
| Тема 17. Химия целлюлозно-бумажного производства.<br>Содержание темы:<br>Англ.яз., нем.яз., франц.яз.<br>Активизация грамматического и лексического материала, закрепление грамматических навыков, закрепления навыков перевода научных текстов, активизация навыков написания делового письма. |  | 1            | 12            |
| Итого в семестре (на курсе для ЗАО)                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 12           | 119           |
| Консультации и промежуточная аттестация (Экзамен, Зачет)                                                                                                                                                                                                                                        |  | 2,75         | 10,25         |
| <b>Всего контактная работа и СР по дисциплине</b>                                                                                                                                                                                                                                               |  | <b>27,25</b> | <b>253,25</b> |

#### 4 КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Курсовое проектирование учебным планом не предусмотрено

#### 5 БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ

Использование балльно-рейтинговой системы не предусмотрено.

#### 6. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ, КРИТЕРИЕВ, СИСТЕМЫ И СРЕДСТВ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

##### 6.1 Показатели оценивания

| Код компетенции | Показатели оценивания результатов обучения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-3            | 1. Демонстрирует знания лексического минимума для решения вопросов коммуникации в письменной и устной формах на иностранном языке.<br>2. Обладает четкими знаниями по грамматике иностранного языка.<br>3. Правильно строит монологическую и диалогическую речь с целью межличностного и межкультурного взаимодействия (на бытовом и профессиональном уровне). |
| УК-4            | 1. Правильно использует справочную литературу на иностранном языке (толковые и терминологические словари; грамматические справочники).<br>2. Демонстрирует хорошие навыки использования ресурсов интернета, электронных библиотек, сайтов на английском языке, поиска иностранных источников в иностранных научных и популярных журналах, прессе.              |

## 6.2 Система и критерии оценивания

| Шкала оценивания           | Критерии оценивания сформированности компетенций                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            | Устное собеседование                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Письменная работа                                                                                                                                                                                                                            |
| 5 (отлично)                | Обучающийся показывает всесторонние, систематические и глубокие знания по лексике и грамматике иностранного языка. Свободно выполняет задания, предусмотренные программой. Правильно переводит иностранный текст, проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала по иностранному языку.                    | Качество исполнения всех элементов письменного задания по иностранному языку полностью соответствует всем требованиям программы.                                                                                                             |
| 4 (хорошо)                 | Обучающийся показывает достаточный уровень знаний в пределах основного учебного материала по иностранному языку. Без существенных ошибок выполняет предусмотренные в программе задания. Допускает несущественные погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, устраняет их без помощи преподавателя.                     | Письменная работа по иностранному языку выполнена в соответствии с заданием. Имеются отдельные несущественные ошибки по лексике и грамматике иностранного языка или отступления от правил оформления письменного перевода.                   |
| 3 (удовлетворительно)      | Обучающийся показывает знания основного учебного материала по лексике и грамматике иностранного языка в минимальном объеме, необходимом для дальнейшей учебы. Справляется с выполнением заданий, предусмотренных программой, допуская при этом большое количество не принципиальных ошибок; знаком с основной литературой, рекомендованной программой. | Задание выполнено полностью, но с многочисленными существенными ошибками по лексике и грамматике иностранного языка. При этом нарушены правила оформления или сроки представления работы.                                                    |
| 2<br>(неудовлетворительно) | Обучающийся обнаруживает пробелы в знаниях основного учебного материала по лексике и грамматике иностранного языка, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, не знаком с рекомендованной литературой, не может исправить допущенные ошибки.                                                                    | Многочисленные грубые ошибки в письменной работе или частичное выполнение письменного перевода.                                                                                                                                              |
| Зачтено                    | Обучающийся твердо знает лексико-грамматический материал по программе иностранного языка, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопросы, способен правильно применить основные знания, владеет необходимыми языковыми навыками и приемами их выполнения.                                              | Письменная работа по иностранному языку выполнена в соответствии с заданием. Имеются отдельные несущественные ошибки по лексике и грамматике иностранного языка или отступления от правил оформления письменного перевода.                   |
| Не зачтено                 | Обучающийся не может изложить значительной части лексико-грамматический материал по программе иностранного языка, допускает существенные ошибки в построении предложения, допускает неточности в формулировании мыслей на иностранном языке.                                                                                                           | Обучающийся не может изложить значительной части лексико-грамматический материал по программе иностранного языка, допускает существенные ошибки в построении предложения, допускает неточности в формулировании мыслей на иностранном языке. |

### 6.3 Типовые контрольные задания и/или иные материалы, используемые для оценки результатов обучения

#### 6.3.1 Типовые контрольные вопросы

| № п/п  | Формулировки вопросов                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Курс 1 |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1      | Раскройте скобки. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на степени сравнения прилагательных и наречий.<br>Приготовьте устное выступление по одной из следующих тем: "About myself".                                                     |
| 2      | Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на модальные глаголы или их эквиваленты.                                                                                                                                                          |
| 3      | Раскройте скобки, употребляя действительный залог. Выделите в предложении и назовите видовременную форму сказуемых. Переведите предложения на русский язык.                                                                                                |
| 4      | Переведите предложения на русский язык, определите в них функцию многофункциональных слов.                                                                                                                                                                 |
| 5      | Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на причастие. Выделите и назовите форму причастия. Если в предложении присутствует самостоятельный причастный оборот, обозначьте его границы, выделите и назовите форму причастия внутри оборота. |
| 6      | Соедините слова и их значения.                                                                                                                                                                                                                             |
| 7      | Раскройте скобки, употребляя страдательный залог. Выделите в предложении и назовите видовременную форму сказуемого. Переведите предложения на русский язык.<br>Приготовьте устное выступление по одной из следующих тем: "St Petersburg".                  |
| Курс 2 |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 8      | Переведите на русский язык незнакомый текст по специальности письменно со словарем.                                                                                                                                                                        |
| 9      | Укажите типы условных предложений и переведите их. Определите, в каких предложениях содержится сослагательное наклонение.                                                                                                                                  |
| 10     | Определите верны или неверны утверждения (после чтения текста), переведите текст.                                                                                                                                                                          |
| 11     | Переведите на русский язык, обращая внимание на герундий. Определите функцию герундия. Выделите и назовите форму герундия.                                                                                                                                 |
| 12     | Приготовьте устное выступление по теме "Моя будущая специальность"                                                                                                                                                                                         |
| 13     | Заполните форму заявления о приеме на работу                                                                                                                                                                                                               |
| 14     | Задайте все возможные вопросы к тексту и спросите ответы у других студентов.                                                                                                                                                                               |
| 15     | Прочитайте и переведите текст, озаглавьте его, разбейте на параграфы и озаглавьте каждый параграф в форме вопросов.                                                                                                                                        |
| 16     | Переведите на русский язык, обращая внимание на инфинитив. Определите функцию инфинитива. Выделите и назовите форму инфинитива.                                                                                                                            |
| 17     | Приготовьте устное выступление по одной из следующих тем: "Our University".                                                                                                                                                                                |

#### 6.3.2 Типовые тестовые задания

Не предусмотрено.

#### 6.3.3 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы) находятся в Приложении к данной РПД.

## 6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения

### 6.4.1 Условия допуска обучающегося к промежуточной аттестации и порядок ликвидации академической задолженности

Проведение промежуточной аттестации регламентировано локальным нормативным актом СПбГУПТД «Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся»

### 6.4.2 Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Устная ☒ Письменная ☒ Компьютерное тестирование ☐ Иная ☐

### 6.4.3 Особенности проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Зачет осуществляется в конце каждого семестра и представляет собой подведение итогов работы студента в течение семестра. При этом учитываются зачетные контрольные работы и разговорные темы.

Экзамен проходит по билетам в форме:

1. Письменного перевода незнакомого текста по специальности со словарем (объем – 1500-1800 п.зн.)
2. Устного перевода пройденного текста по специальности без словаря (объем – 1500 п.зн.). В билете отражаются страницы, по которым ведется проверка.
3. Беседа с преподавателем по темам "Моя биография, семья", "Мой институт", "Санкт-Петербург", "Моя будущая специальность".

Возможность пользоваться словарями, справочниками и т.д.;

Время на подготовку ответа по билету 90 минут, в это время входит выполнение письменного перевода и подготовка к устному собеседованию.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 7.1 Учебная литература

| Автор                                                                        | Заглавие                                                                                                             | Издательство                                                            | Год издания | Ссылка                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7.1.1 Основная учебная литература</b>                                     |                                                                                                                      |                                                                         |             |                                                                                               |
| Ачкасова, Н. Г.                                                              | Немецкий язык для бакалавров                                                                                         | Москва: ЮНИТИ-ДАНА                                                      | 2017        | <a href="https://www.iprbooks.hop.ru/109205.html">https://www.iprbooks.hop.ru/109205.html</a> |
| Доброва, В. В.,<br>Кочеткова, Н. С.,<br>Меньшенина, С. Г.,<br>Лабзина, П. Г. | Английский язык (дистанционное обучение): лингвометодическое обеспечение формирования навыков самостоятельной работы | Самара: Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ      | 2020        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/111752.html">http://www.iprbookshop.ru/111752.html</a>     |
| Ещеркина, Л. В.,<br>Казаченок, Ю. В.,<br>Мальцев, И. В.                      | Английский язык для всех направлений подготовки                                                                      | Челябинск: Южно-Уральский технологический университет                   | 2020        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/109146.html">http://www.iprbookshop.ru/109146.html</a>     |
| Бородулина, Н. Ю.,<br>Ильина, И. Е.,<br>Макеева, М. Н.                       | Французский язык для технических специальностей и направлений подготовки                                             | Москва: Ай Пи Ар Медиа                                                  | 2021        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/110569.html">http://www.iprbookshop.ru/110569.html</a>     |
| Нарустранинг, Е. В.                                                          | Практическая грамматика немецкого языка = Praktische Grammatik der deutschen Sprache                                 | Санкт-Петербург: Антология                                              | 2021        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/104145.html">http://www.iprbookshop.ru/104145.html</a>     |
| Автандилова, Е. М.,<br>Кравцов, С. М.                                        | Французский язык для бакалавров первого курса заочной формы обучения                                                 | Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета | 2019        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/95827.html">http://www.iprbookshop.ru/95827.html</a>       |
| Нарустранинг, Е. В.                                                          | Übungen zur deutschen Grammatik = Упражнения по грамматике немецкого языка                                           | Санкт-Петербург: Антология                                              | 2021        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/104106.html">http://www.iprbookshop.ru/104106.html</a>     |
| Фролова, В. П.,<br>Кожанова, Л. В.,<br>Чигирина, Т. Ю.                       | Век химии (Английский язык для студентов химического профиля)                                                        | Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий  | 2019        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/95367.html">http://www.iprbookshop.ru/95367.html</a>       |
| <b>7.1.2 Дополнительная учебная литература</b>                               |                                                                                                                      |                                                                         |             |                                                                                               |
| Соваль, С.,<br>Салимов, П.                                                   | Практикум по глагольному управлению. Французский язык. Уровень B1–B2                                                 | Санкт-Петербург: Антология                                              | 2021        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/104143.html">http://www.iprbookshop.ru/104143.html</a>     |

|                                                                               |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                   |      |                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Федоров, В. А.,<br>Гиляровская, Т. В.,<br>Лебедева, О. В.,<br>Федорова, В. А. | Французский язык для<br>неязыковых<br>специальностей вузов                                                                                                                           | Воронеж: Воронежский<br>государственный<br>технический<br>университет, ЭБС АСВ                                                                                                    | 2021 | <a href="https://www.iprbooks.hop.ru/111492.html">https://www.iprbooks<br/>hop.ru/111492.html</a>                               |
| Клестер, А. М.,<br>Шумайлова, М. С.                                           | Немецкий язык. Практика<br>устной речи и чтения                                                                                                                                      | Омск: Омский<br>государственный<br>технический<br>университет                                                                                                                     | 2021 | <a href="https://www.iprbooks.hop.ru/124846.html">https://www.iprbooks<br/>hop.ru/124846.html</a>                               |
| Н.И. Полторацкая                                                              | Иностранный язык.<br>Французский язык.<br>Сборник контрольных<br>работ для студентов всех<br>специальностей I и II<br>курсов заочного<br>факультета: учебно-<br>методическое пособие | М-во науки и высшего<br>образования РФ, С.-<br>Петерб. гос. ун-т<br>пром. технологий и<br>дизайна, Высш.<br>шк. технологий и<br>энергетики.-Санкт-<br>Петербург: ВШТЭ<br>СПбГУПТД | 2020 | <a href="http://nizrp.narod.ru/metod/kafinyaz/1618045671.pdf">http://nizrp.narod.ru/<br/>metod/kafinyaz/1618<br/>045671.pdf</a> |
| Васильева, Т. Л.,<br>Шведова, О. В.                                           | Иностранный язык в<br>профессиональной сфере.<br>Немецкий язык                                                                                                                       | Санкт-Петербург: Санкт<br>-Петербургский<br>государственный<br>университет<br>промышленных<br>технологий и дизайна                                                                | 2017 | <a href="https://www.iprbooks.hop.ru/102516.html">https://www.iprbooks<br/>hop.ru/102516.html</a>                               |
| Мекеко, Н. М.,<br>Тихонова, Е. В.                                             | Перевод в сфере<br>профессиональной<br>коммуникации: английский<br>язык для химиков                                                                                                  | Москва: Российский<br>университет дружбы<br>народов                                                                                                                               | 2018 | <a href="http://www.iprbookshop.ru/104240.html">http://www.iprbooksh<br/>op.ru/104240.html</a>                                  |
| Морозкина, Т. В.,<br>Русинякова, Я.                                           | Межкультурная<br>коммуникация. Intercultural<br>Communication.<br>Interkulturelle<br>Kommunikation                                                                                   | Ульяновск: Ульяновский<br>государственный<br>педагогический<br>университет имени И.Н.<br>Ульянова                                                                                 | 2020 | <a href="http://www.iprbookshop.ru/108529.html">http://www.iprbooksh<br/>op.ru/108529.html</a>                                  |
| С. П. Островская, М.<br>К. Соколова                                           | Иностранный язык.<br>Немецкий язык для<br>студентов II курса заочной<br>формы обучения: учебно-<br>методическое пособие                                                              | М-во науки и высшего<br>образования РФ, С.-<br>Петерб. гос. ун-т пром.<br>технологий и дизайна,<br>Высш. шк. технологии и<br>энергетики. – Санкт-<br>Петербург: ВШТЭ<br>СПбГУПТД  | 2022 | <a href="http://nizrp.narod.ru/metod/kafinyaz/1652483977.pdf">http://nizrp.narod.ru/<br/>metod/kafinyaz/1652<br/>483977.pdf</a> |
| Шарапова, Т. Н.,<br>Соколова, Т. В.                                           | Французский язык.<br>Практика чтения и<br>перевода научно-<br>популярных текстов                                                                                                     | Омск: Омский<br>государственный<br>технический<br>университет                                                                                                                     | 2021 | <a href="https://www.iprbooks.hop.ru/124893.html">https://www.iprbooks<br/>hop.ru/124893.html</a>                               |
| М. А. Васильева, В.<br>В. Кириллова                                           | Английский язык.<br>Грамматика для<br>технических<br>специальностей: учебно-<br>методическое пособие                                                                                 | М-во науки и высшего<br>образования РФ, С.-<br>Петерб. гос. ун-т пром.<br>технологий и дизайна,<br>Высш. шк. технологии и<br>энергетики.- Санкт-<br>Петербург: ВШТЭ<br>СПбГУПТД   | 2022 | <a href="http://nizrp.narod.ru/metod/kafinyaz/1643314131.pdf">http://nizrp.narod.ru/<br/>metod/kafinyaz/1643<br/>314131.pdf</a> |

## 7.2 Перечень профессиональных баз данных и информационно-справочных систем

Электронно-библиотечная система IPRbooks [Электронный ресурс]. URL: <http://www.iprbookshop.ru/>  
 Электронная библиотека ВШТЭ СПб ГУПТД [Электронный ресурс]. URL: <http://nizrp.narod.ru>  
 Электронно-библиотечная система «Айбукс» [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ibooks.ru/>  
 Онлайн-словарь ABBYY Lingvo-Online - английский, русский, немецкий. [lingvopro.abbyyonline.com](http://lingvopro.abbyyonline.com)

## 7.3 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

MicrosoftOfficeProfessional 2013

MicrosoftWindows 8

**7.4 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

| Аудитория            | Оснащение                                                     |
|----------------------|---------------------------------------------------------------|
| Учебная аудитория    | Специализированная мебель, доска                              |
| Лекционная аудитория | Мультимедийное оборудование, специализированная мебель, доска |

рабочей программы дисциплины **Иностранный язык (английский)**  
наименование дисциплины

ОП (профиля): Охрана окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов

| №<br>п/п | Условия типовых практико-ориентированных заданий (задач, кейсов)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ответы                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Курс 1   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1        | <p>Тема 1.2. Хобби.<br/> <b>Complete using the correct word: course, court, pitch, ring, rink, track.</b><br/>           1. We used to go skating at the ice ..... every Saturday.<br/>           2. Keith had never seen such a large golf ..... until he went to Scotland.<br/>           3. We all met at the basketball ..... at half past three.<br/>           4. It's called a boxing ....., but it's actually square!</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1.rink<br>2. course<br>3. court<br>4. ring                                                                                                                                                                                                                              |
| 2        | <p>Тема 1.3. Здоровый образ жизни. Досуг<br/> <b>Choosethecorrectitems.</b><br/>           1. I like to ..... fit by going to the gym at least twice a week.<br/>           A. continue B. make C. keep D. set<br/>           2. Eat your vegetables. They'll ..... you good.<br/>           A. make B. get C. have D. do<br/>           3. The key to losing weight is to.....more exercise.<br/>           A. get B. make C. go D. create<br/>           4. After the Christmas holidays, I am going on a.....because some of my favourite clothes don't fit me anymore.<br/>           A. diet B. fast C. nutrition D. health</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1. C<br>2. D<br>3.A<br>4. A                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3        | <p>Тема 2.2. История, культура и традиции стран изучаемого языка.<br/> <b>Fill in the correct words from the list below.</b><br/> <i>charity, carol, service, balls and lights, decorated, celebrated, Christmas tree, prepare, Christ's birth, presents, greeting cards</i><br/>           Christmas Day is 1) ..... on December 25. For most British families, this is the most important festival of the year; it combines the Christian celebration of 2) ..... with traditional festivities of winter. Some weeks before Christmas people are very busy. They 3) ..... presents for their friends and relatives. People also send 4) ..... to all of them. People try to buy a 5) ..... which is 6) ..... with toys, colored 7) ..... On the Sunday before Christmas many churches hold a 8) ..... where 9) ..... hymns are sung. Sometimes carol singers can be heard on the street as they collect money for 10) .....<br/>           There are a lot of traditions connected with Christmas but perhaps the most important one is the giving of 11) .....</p> | 1. <i>celebrated</i><br>2. <i>Christ's birth</i><br>3. <i>prepare</i><br>4. <i>greeting cards</i><br>5. <i>Christmas tree</i><br>6. <i>decorated</i><br>7. <i>balls and lights</i><br>8. <i>service</i><br>9. <i>carol</i><br>10. <i>charity</i><br>11. <i>presents</i> |
| 4        | <p>Тема 4.1. Современное высшее образование и его уровни.<br/> <b>Circle the correct word.</b><br/>           1. I made a few mistake in the exam and I don't think <b>passed/took</b> it.<br/>           2. It's not always easy to <b>count/measure</b> how intelligent someone is.<br/>           3. My <b>qualifications/qualities</b> include a degree and an MA in chemistry.<br/>           4. You'll find plenty of books on <b>the subject/lesson</b> of science studies in the library.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.passed<br>2. measure<br>3. qualifications<br>4. subject                                                                                                                                                                                                               |
| Курс 2   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5        | <p>Тема 3.1. Язык как средство межкультурного общения.<br/> <b>Fill the spaces in the following sentences.</b> 1. I come from France. My language is ...<br/>           2. You come from Spain. Your language is ... 3. They come from ... Their language is Greek. 4. He comes from ... He speaks Italian. 5. She is from China. She speaks ... 6. We come from ... Our language is Japanese. 7. They are from Denmark. They speak ... 8. He comes from Holland. He is a ...</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1. French<br>2. Spanish<br>3. Greece<br>4. Italy<br>5. Chinese<br>6. Japan<br>7. Danish<br>8. Dutch                                                                                                                                                                     |
| 6        | <p>Тема 3.2. Санкт-Петербург<br/> <b>Fill in the gaps with one word each. Then, answer these questions: a) What is Saint Petersburg famous for? b) When was Saint Petersburg built? c) How do Russians call this city? d) What main historical events are mentioned?</b><br/>           The origin of Saint Petersburg was the fortress of Nyenskans built by Swedish colonists in 1611.<br/>           In 1703, Peter the Great, who ruled Russia at the time, captured Nyenskans. He built a new fortress called the Peter and Paul Fortress and had peasants from all over the</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.C<br>2.C<br>3. A                                                                                                                                                                                                                                                      |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|   | <p>country built a new city around it.<br/>The city, called Saint Petersburg, became the seat of the royal family and retained that function until the Russian revolution of 1917.<br/>After the Russian revolution, monarchy ended, and a communist rule (a system which abolishes social classes) was in place. The city of Moscow became the capital. Today, Saint Petersburg is the second-largest city in Russia and its cultural capital, famous for its opera and ballet. Many Russians refer to this grand city simply as «Piter».</p> <p><b>Vocabulary questions:</b></p> <p>1. What does «retain» mean?<br/>A. to lose something for the second time<br/>B. to do something repeatedly<br/>C. to continue to have something</p> <p>2. What does «peasant» mean?<br/>A. high-skilled professional<br/>B. foreigner<br/>C. worker from a rural area</p> <p>3. What does «abolish» mean?<br/>A. to officially end a law or a system<br/>B. to obey a law or social rules<br/>C. to officially release a law, a system</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |
| 7 | <p>Тема 7.1. Деловая корреспонденция. Этика делового общения.</p> <p><b>A lot of people still have problems writing emails. Read these rules on what to write and what not to write in your emails.</b></p> <p><b>Rule 1:</b> Always check you've got the right name in the 'To' box. And make sure your email only goes to the people who need to read it. Remember that if you reply to all, then everyone will get your email. Does the whole sales team really need to read your email to one person about something unimportant?</p> <p><b>Rule 2:</b> This sounds obvious, but don't forget to attach them! A word of advice – attach the file you want to send before you start writing. That way, you can't forget to attach it!</p> <p><b>Rule 3:</b> No. If you write 'CAN YOU LET ME KNOW THIS WEEK?' you are basically shouting at your reader. They will think you are very rude. So just don't do it.</p> <p><b>Rule 4:</b> Short emails sometimes sound rude. People won't read very long emails. Keep emails short, but remember to be polite and friendly, too.</p> <p><b>Rule 5:</b> This is important, especially if it's a work email. If you make mistakes in your email, people will think you also make mistakes in your work. So always check everything carefully. Ask a colleague to read and check it before you hit 'Send'.</p> <p><b>Read the replies Ivan has received to emails he sent yesterday. Which rules from the article did he remember or forget?</b></p> <p>From: Zhu Wan (<a href="mailto:zhu.wan@aecel.biz">zhu.wan@aecel.biz</a>)<br/>To: Ivan (<a href="mailto:ivan.dunski@aecel.biz">ivan.dunski@aecel.biz</a>)<br/>Subject: RE: Could you check my English?</p> <p>Dear Ivan,<br/>Thank you for your email asking me to check the English in your report before you send it to the Sales Team in our Europe offices.<br/>I'll be glad to check it for you. When can you send it to me?<br/>Best wishes, Zhu Wan</p> <p>A. Ivan remembered rule 1<br/>B. Ivan remembered rule 2<br/>C. Ivan remembered rule 3<br/>D. Ivan remembered rule 4<br/>E. Ivan remembered rule 5</p> | E                                                    |
| 8 | <p>Тема 7.2 Личностное развитие и перспективы карьерного роста. Правила написания CV</p> <p><b>Underline the correct items.</b></p> <p>1 The starting <b>wage/salary</b> is \$ 15,000 per year.<br/>2 The <b>perks/bonuses</b> of this job include a company car and a mobile phone.<br/>3 Please bring a copy of your <b>CV/application form</b> when you come for your interview.<br/>4 If you want to <b>appoint/apply</b> for the job, you should write to the company.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>1. salary<br/>2. perks<br/>3. CV<br/>4. apply</p> |

## Приложение

рабочей программы дисциплины Иностранный язык (немецкий)

по направлению подготовки 18.03.02 Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии

ОП (профиля): Охрана окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов

### 6.3.3 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

| № п/п | Условия типовых практико-ориентированных заданий (задач, кейсов)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Курс1 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1     | <p><b>Определите временную форму сказуемого в следующих предложениях. Переведите:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die gesamte Tätigkeit des Instituts für Kernforschung trägt zur Erklärung der ungewöhnlichen Erscheinungen im Weltraum bei.</li> <li>2. Der große Chemiker ließ einige Stellen in seiner Tabelle frei für die noch unbekannten chemischen Elemente.</li> <li>3. Man soll die Bequemlichkeit für die Fahrgäste und die Sicherheit der Flüge gewährleisten.</li> <li>4. Nachdem der Wissenschaftler eine Reihe von Experimenten durchgeführt hatte, stellte er eine interessante Gesetzmäßigkeit fest.</li> <li>5. Die Richtigkeit dieser Annahme war lange Zeit unbewiesen geblieben.</li> <li>6. Wird es gelingen, die verbesserten Eigenschaften des neuen Werkstoffes in der Medizin zu verwenden?</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2     | <p><b>Переведите следующие предложения, обращая внимание на функцию местоимений <i>man</i> и <i>es</i>.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Da Deutschland in Mitteleuropa liegt, ist es ein wichtiges Transitland.</li> <li>2. Es sei betont, daß der Versuch in einem luftleeren Raum durchzuführen ist.</li> <li>3. Es ist den Konstrukteuren gelungen, eine neue Art des Antriebs zu schaffen und sie schnell in die Produktion einzuführen.</li> <li>4. Mit dieser Werkzeugmaschine kann man ein Maschinenteil so bearbeiten, daß es den höchsten Anforderungen entspricht.</li> <li>5. Im vorliegenden Artikel handelt es sich um die Folgen der Wiedervereinigung Deutschlands sowohl für Deutsche als auch für die ganze Welt.</li> <li>6. Man berücksichtige, daß die langwierige Arbeit mit Computer die menschlichen Augen sehr beansprucht.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3     | <p><b>Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, переведите их письменно на русский язык.</b></p> <p>der Lehrprozess, die Werkstätte, der Lehrstoff, das Gründungsjahr, die Schiffswerft, der Meereshafen</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4     | <p><b>Прочитайте и переведите письменно следующий текст.</b></p> <p><b>1. Выпишите из текста и переведите сложноподчиненные предложения с определительными придаточными.</b></p> <p><b>2. Выпишите из текста предложения с конструкцией sein... zu + Infinitiv. Переведите эти предложения.</b></p> <p>Zerfaserung (Überblick)</p> <p>Man kann feststellen, dass sich im Prinzip alle Zerfaserungsvorgänge bei der Halbstoffaufbereitung aus zwei Teilvorgängen zusammensetzen, einer interzellulär wirkenden Vorbehandlung und der eigentlichen Zerlegung in Einzelfasern.</p> <p>Der eigentliche Zerfaserungsvorgang erfolgt bei der Halbstoffaufbereitung fast ausschließlich auf mechanischem Wege, während die Vorbehandlung beispielsweise durch Wärmeeinwirkung oder eine entsprechende chemische Imprägnierung der Fasern erreicht werden kann. Während bei der chemischen Vorbehandlung die faserverbindenden Bestandteile, die Mittellamellen, aus dem Faserverband fast vollständig herausgelöst, so übernimmt sie den Hauptanteil der Zerfaserung. Die unmittelbare Zerlegung in Einzelfasern, z.B. das Aufschlagen, gibt dann nur noch den Anstoß zum vollständigen Zerfall des Faserverbandes. Derartige Aufschlußverfahren, zu denen die Zellstoffherstellung gehört, sind die bereits gekennzeichneten chemischen Halbstoffaufbereitungsverfahren.</p> <p>Zur Gruppe der mechanischen Halbstoffaufbereitungsverfahren gehören jene, bei denen die Vorbehandlung nur eine Voraussetzung für die nachfolgende, ausschließlich mechanische Zerfaserung ist. Beispiele hierfür sind die Holzschliffherstellung und die Altpapieraufbereitung. Bei dem zuletzt genannten Verfahren sind die einsetzenden Quellungsvorgänge die Grundlage für eine leichtere und faserschonende Zerlegung des Fasergefüges.</p> <p>Aufbereitungsverfahren, bei denen zur Zerfaserung des Faserrohstoffes sowohl eine milde chemische Vorbehandlung als auch eine entsprechend intensive mechanische Zerlegung in Einzelfasern erforderlich ist, sind als halbchemische oder kombinierte Aufbereitungsverfahren anzusehen. Beispiele hierfür sind die Herstellung von Halbzellstoffen aus Holz, Gelbstrohstoff und chemischem Schliff. Die Herstellung von Hadernhalbstoff kann nurbedingt zu dieser Verfahrensgruppe gerechnet werden, da für den Teil der chemischen Vorbehandlung das eingangs als charakteristisch dafür angesetzte Merkmal der Herauslösung faserverbindender Substanzen fehlt.</p> |
| Курс2 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1     | <p><b>Переведите существительные, образованные от глаголов.</b></p> <p>das Pumpen, die Veredelung, das Färben, das Füllen (füllen- наполнять), die Leimung (leimen -</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | проклеивать).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2 | <p><b>Переведите предложения, содержащие различные способы выражения модальности.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diese These lässt sich nur im Experiment überprüfen.</li> <li>2. Die Qualität der Erzeugnisse kann leicht während des Bearbeitungsprozesses kontrolliert werden.</li> <li>3. Es gilt im Vortrag genaue Angaben über den Verlauf des Experiments anzuführen.</li> <li>4. Nach dem Experiment hatte man seine Ergebnisse noch gründlich zu studieren.</li> <li>5. Bei der Arbeit an der Werkzeugmaschine sind alle Hinweise der Betriebsanleitung zu beachten.</li> <li>6. Die kompliziertesten Berechnungen für die Marsflüge ließen sich nur mit Computertechnik ausführen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3 | <p><b>Выделите в тексте и переведите предложения с бессоюзными условными придаточными.</b></p> <p>Die schnelle Entwicklung der Papierherstellung wird am besten anhand der Produktivität gezeigt. Brauchte die Papiermühle vor 2000 Jahren zur Herstellung von 1 Tonne Papier 4000 Arbeitsstunden, so sind heute für eine Tonne 4 bis 20 Arbeitsstunden notwendig. Wurden zu Anfang dieses hergestellt, so sind es heute schon 180 Mio Tonnen. Nach verschiedenen Prognosen wird die Papierproduktion der Welt auf 360-530 Tonnen ansteigen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4 | <p><b>Прочитайте и переведите письменно следующий текст.</b></p> <p>Lacke und Anstrichstoffe</p> <p>Lacke und Anstrichstoffe sind flüssige Massen, die auf Oberflächen aller Art in dünnen Schichten angebracht, „trocknen“, d.h. in Filme übergehen, die die Oberflächen gegen Korrosion, Rosten, Verfaulung usw. Schützen und deren Aussehen sie durch Farbe, Glanz oder andere Oberflächeneffekte verbessern.</p> <p>Die Filme, die auch Pigmente und Füllstoffe in feinsten Verteilung enthalten, sind makromolekulare Systeme, in verschiedener Weise aus den flüssigen Lacken gebildet. Die Filmbildung kann grundsätzlich auf zwei verschiedenen Wegen erfolgen: 1) Es spielen sich nur physikalische Prozesse ab, bedingt durch das Verdampfen flüchtiger Lösungs-, Verdünnungs- oder Dispersionsmittel; 2) Der endgültig erhaltene Film bildet sich an Ort und Stelle infolge einer chemischen Reaktion, daneben können auch physikalische Prozesse ablaufen. Die physikalisch trocknenden Anstrichstoffe enthalten das Bindemittel von Anfang an in Form von Makromolekülen, gelöst oder dispergiert in flüchtigen Flüssigkeiten, nach deren Verdunstung der trockene Film hinterbleibt.</p> <p>In den Fällen, in denen eine chemische Reaktion in der angebrachten Lackschicht verläuft, können niedermolekulare Verbindungen oder nicht zu große Kettenmoleküle (Oligomere genannt) durch Vernetzung in unlösliche und unschmelzbare Filme übergehen.</p> <p>Vor etwa 1914 waren die Anstrichstoffe meist auf Basis der trocknenden Öle aufgebaut, wobei das Leinöl die wichtigste Rolle spielt. Auch jetzt noch ist dieses Öl ein wichtiger Rohstoff und, z.B. mit Bleimege gemischt, wird als Rostschutz für Stahl, oder mit Bleiweiß pigmentiert, als Grundanstrich auf Holz viel verwendet.</p> <p>Zur Herstellung gut fließender und dauerhafter Decklacke wurde das Leinöl seit Anfang des 19. Jahrhunderts durch Erhitzen auf etwa 300 °C zum Leinölstandöl polymerisiert. Dieses wird in beliebiger Viskosität hergestellt und, mit geeigneten Pigmenten, Trockenstoffen und Lösungsmitteln versetzt, ergibt recht dauerhafte Außenanstriche für Stahl und Holz, die jedoch langsam trocknen.</p> <p><b>Задания к тексту:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выпишите из текста предложения с причастными оборотами. Возьмите в скобки причастный оборот, подчеркните его основной член. Переведите предложения.</li> <li>2. Выпишите из текста и переведите сказуемые в Passiv. Определите время сказуемого.</li> <li>3. Ответьте на вопрос:<br/>Wodurch wird das Leinöl polymerisiert?</li> </ol> |

## Приложение

рабочей программы дисциплины Иностранный язык (французский)

по направлению подготовки 18.03.02 Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии

ОП (профиля): Охрана окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов

### 6.3.3 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

| № п/п  | Условия типовых практико-ориентированных заданий (задач, кейсов)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Курс 1 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1      | <p><b>Определите временную форму сказуемого в следующих предложениях. Переведите:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) On s'est construit une petite maison.</li> <li>2) Il devra faire cette expérience.</li> <li>3) Je n'ai pas pu voir ce film.</li> <li>4) Qui dir cela?</li> <li>5) Avez-vous vu ce film à la télévision?</li> <li>6) Cet homme est venu pour acheter quelque chose.</li> <li>7) Ils jouaient aux cartes tous les soirs.</li> <li>8) Ce garçon était aimé de ses amis.</li> <li>9) J'ai apporté mon livre et celui de mon ami.</li> </ol> |

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | 10) Saint-Petersbourg est une belle ville dont les rues sont larges et longues.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2      | <p><b>Переведите следующие предложения, обращая внимание на функцию местоимений и наречий.</b></p> <p>1). Cet homme me donnant un journal est mon professeur.<br/> 2). En mangeant on ne lit pas.<br/> 3). L'histoire racontée par lui ne me plaît pas.<br/> 4). La Volga est plus grande que la Seine.<br/> 5). On peut finir ce travail à l'heure.<br/> 6). Tu l'as déjà vu?<br/> 7). Nous allons lire ce journal.<br/> 8). Nous ne nous occupons que des questions économiques.<br/> 9). C'est dans cette Université qu'il faisait ses études.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3      | <p><b>Ответьте на следующие вопросы.</b></p> <p>1) Quel est votre nom?<br/> 2) Quel est votre prénom?<br/> 3) Quel âge avez-vous?<br/> 4) Quand êtes-vous né?<br/> 5) Quelle est votre ville natale?<br/> 6) Où habitez-vous?<br/> 7) Votre famille, est-elle nombreuse?<br/> 8) Quels sont les membres de votre famille?<br/> 9) Quel âge a votre mère?<br/> 10) Quel âge a votre père?<br/> 11) Avez-vous des frères et des sœurs?<br/> 12) Sont-ils plus âgés que vous?<br/> 13) Que font-ils?<br/> 14) Votre mère, travaille-t-elle?<br/> 15) Où travaille votre père?<br/> 16) Qui s'occupe du ménage?<br/> 17) Vos grands-parents, travaillent-ils encore ou sont-ils retraités?<br/> 18) Votre frère, est-il marié?<br/> 19) Votre sœur, est-elle mariée?<br/> 20) Avez-vous des neveux ou des nièces?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4      | <p><b>Проанализируйте и переведите следующие предложения.</b></p> <p>1) Il sut que son ami arrivait aujourd'hui.<br/> 2) Il avait écrit sa lettre quand on l'appela au téléphone.<br/> 3) Elle m'a dit qu'elle voulait y aller.<br/> 4) Ils nous ont raconté la nouvelle qu'ils avaient entendue.<br/> 5) Si vous voulez, je vous donnerai cette lettre.<br/> 6) Si vous travailliez beaucoup, vous pourriez écrire sans fautes.<br/> 7) Je serais heureux de vous voir.<br/> 8) Vous me faites rire.<br/> 9) Je ne pense pas qu'il puisse comprendre ce texte.<br/> 10) Écrivez à votre ami qu'il vienne me voir.<br/> 11) Après avoir lu le journal il le donna à son ami.<br/> 12) Ces lettres sont écrites.<br/> 13) Il est sorti sans dire un mot.<br/> 14) Il l'a regardé avant de répondre.<br/> 15) Étant venu à l'université il est allé au laboratoire.<br/> 16) Le train arrivant, j'ai vu mes amis.<br/> 17) Elle entendit son père venir.<br/> 18) J'écoute mon ami parler français.<br/> 19) Je veux le voir ce soir.<br/> 20) Tous les étudiants travaillaient bien.</p> |
| 5      | <p><b>Ответьте на следующие вопросы.</b></p> <p>1) Quand a été fondé Saint-Petersbourg?<br/> 2) Par qui a été fondé Saint-Petersbourg?<br/> 3) Quand la ville est devenue la capitale de la Russie?<br/> 4) Combien d'années Saint-Petersbourg est resté la capitale de la Russie?<br/> 5) En quelle année notre ville a pris le nom de Leningrad?<br/> 6) Quand lui est revenue son premier nom?<br/> 7) Qu'est-ce que la ville a subi pendant la Grande Guerre Nationale?<br/> 8) Pourquoi est-ce qu'on appelle Saint-Petersbourg la Venise du Nord?<br/> 9) Quelle est la place centrale de la ville?<br/> 10) Qu'est-ce qu'il y a au centre de cette place?<br/> 11) Quel musée est le plus célèbre à Saint-Petersbourg et pourquoi?<br/> 12) Qu'est-ce que vous pouvez dire sur la forteresse Pierre-et-Paul?<br/> 13) Saint-Petersbourg est votre ville natale ou non?<br/> 14) Cette ville, qu'est-ce qu'elle signifie pour vous?</p>                                                                                                                                            |
| Курс 2 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1      | <b>Ответьте на вопросы.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>1) Elle chantacette chanson trois fois.<br/> 2) Quandilsavaientfinileur travail, ilssontpartis.<br/> 3) Elle m'aditqu'elleavaittermine son travail.<br/> 4) Il a su que son amiarriveraitdemain.<br/> 5) Vousaiderezvoscamaradessivouspouvez.<br/> 6) Il faudrait y aller.<br/> 7) J'auraisdeja vu ce film si je n'avais pas eu beaucoup de travail cettesemaine.<br/> 8) Fais marcher la television!<br/> 9) Je ne crois pas qu'ilreviennedeja a Moscou.<br/> 10) Il est possible qu'ilaitdejafini son travail.<br/> 11) Avant d'avoirrecucettelettre je ne pourrai pas partir.<br/> 12) Lire - c'estapprendre.<br/> 13) Apres avoir fait de la gymnastique je fais ma toilette.<br/> 14) Ce soir je suis sorti de la maison pour visitermesamis.<br/> 15) Ayantouvert la porteil a vu son professeur.<br/> 16) Les devoirsfaits, je suis alle au theatre.<br/> 17) J'ecoutemasoeurjouer du piano.<br/> 18) Il entenditsa mere parler de cette nouvelle.<br/> 19) Quandpensez-vouspartir?<br/> 20) Jevousdiraitout.</p>                         |
| 2 | <p><b>Прочитайте и переведите письменно следующий текст.</b><br/> Le papier en quête de cellulose</p> <p>On fabriquait le papier de l'incroyable diversité de la matière première. Mais toutes ces matières possèdent un point commun: leurs fibres. Le papier – c'est un mélange d'eau et de fibres végétales appelé "pâte". En tâtonnant pendant des siècles, les fabricants de papier ont visé à extraire et transformer la cellulose, composante des fibres végétales, mettant en oeuvre, pour cela, toutes sortes de substances, testant, explorant pour trouver les matériaux qui en contenaient le plus, traitant ce qu'ils avaient sous la main et, surtout, ce qui ne coûtait pas trop cher.</p> <p>Partout, au cours de la longue histoire du papier, se fait jour une recherche constante et entêtée d'une matière première plus satisfaisante, mieux adaptée aux ressources locales et, surtout, plus rentable. Ainsi, les producteurs de pâte à papier ont mené un grand nombre d'expériences, plus ou moins couronnées de succès.</p> |
| 3 | <p><b>Проанализируйте и переведите следующие предложения:</b><br/> Il apparaît que trois types de matériaux ont constitué une source en cellulose importante et ont répondu le mieux aux impératifs techniques et économiques de la fabrication papetière: les chiffons, le bois et les vieux papiers.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |